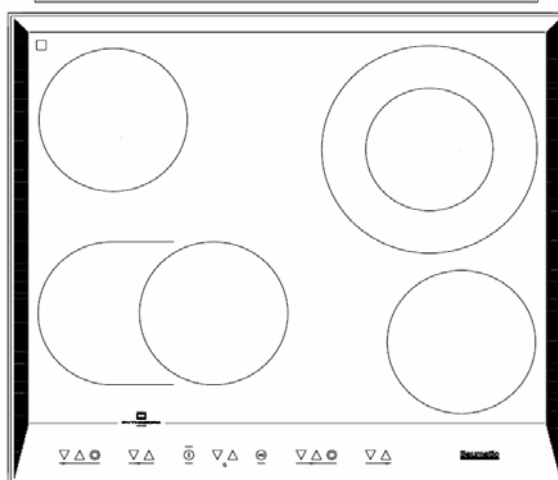
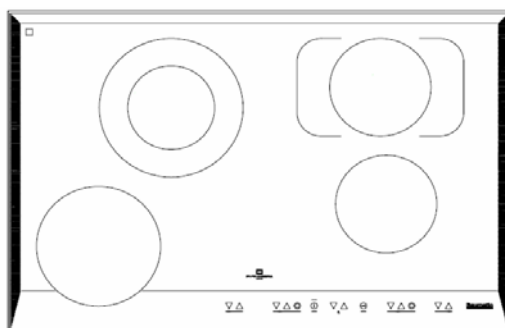


**Инструкция по эксплуатации для
вашего прибора Baumatic**

RHC620SS

RHC720SS

**Керамические варочные панели с
быстрыми зонами и передним
сенсорным управлением**




Baumatic®

You will be mine ...

Примечание: В этом руководстве указаны важные информации, включая инструкции по технике безопасности и установке, благодаря которым можете закупленное оборудование использовать в полном объеме. Руководство прошу хранить на безопасном месте так, чтобы Вы в случае необходимости могли в него легко посмотреть, или кто либо иной, кто не знаком с обслуживанием этого электроприбора.

Замечание относительно охраны окружающей среды

Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могли бы возникнуть вследствие неправильной его утилизации.



Символ на изделии или на сопровождающих его документах указывает на то, что данное изделие нельзя утилизировать как бытовые отходы. Его следует передать в специальный пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования.

Утилизацию следует производить согласно местному природоохранному законодательству по утилизации отходов.

Для получения более подробной информации об обращении, восстановлении и переработке данного изделия обратитесь в местный орган власти, службу утилизации бытовых отходов или магазин, где было приобретено изделие.

- Используемые компанией Vaumatic упаковочные материалы безопасны для окружающей среды и могут подвергаться повторной переработке.
- Выбрасывая упаковочный материал, проявляйте надлежащую заботу об окружающей среде.

Содержание

Замечание относительно охраны окружающей среды	1
Важная информация по безопасности	3
Спецификация	6
PHC620SS	6
Размеры изделия	6
Размеры отверстия	6
Спецификация изделия	6
Стандартные принадлежности	7
Электрические данные	7
PHC720SS	7
Размеры изделия	7
Размеры отверстия	7
Спецификация изделия	7
Стандартные принадлежности	8
Электрические данные	8
Компоновка плоскости керамические варочные панели	9
Компоновка панели управления	9
Индикаторы варочных зон и неоны	10
Применение керамической варочные панели	11
Перед первым применением	11
Сенсорное управление	11
Включение варочной панели	11
Включение зоны и установка температуры приготовления пищи	12
Постепенное выключение зоны	12
Немедленное выключение зоны	12
Выключение варочной панели	13
Включение двухконтурной варочной зоны	13
Выключение внешней части двухконтурной зоны	13
Индикатор остаточного тепла	14
Замок верхней плоскости варочной панели	14
Предохранительное выключение	15
Автоматический предварительный подогрев	15
Повышение температуры приготовления пищи во время автоматического предварительного подогрева	16
Выключение автоматического предварительного подогрева	17
Таймер варочной панели	17
Инструкции для варочной панели	18
Очистка и уход	19
Очистка поверхности керамической варочные панели	19
После каждого применения	20
Таблица очистки	20
Применение скребка для керамической варочной поверхности	20
Применение специального чистящего средства для керамической варочной панели	21
Установка	21
Размещение	21
Распаковка оборудования	22
Установка электропотребителя	22
Подключение к электрической сети	24
Подключение сетевого питающего кабеля	24
Замена сетевого питающего кабеля	26
Мой прибор работает неправильно	26

Важная информация по безопасности



Для Vaumatic является важнейшей ваша безопасность. **Перед** началом непосредственной установки и использования этого прибора, просим тщательно прочитать это инструкционное руководство. Если Вам непонятна какая-либо информация указанная в этом руководстве, просим контактировать Технический отдел M-Видео.

Общая информация

- Этот прибор сконструирован для применения в домашних условиях, для варения и поджаривания домашней пищи.
- **Важное**
Соседняя мебель и все материалы, которые были применены при установке, **должны** при эксплуатации этого оборудования выдержать температуру минимально на 85°C сверх температуры окружающей среды помещения, в котором прибор расположен.
- Некоторые типы винильной и ламинатной кухонной мебели особенно восприимчивы к температурному повреждению или меняют цвет при температурах превышающих вышеуказанные показатели.
- Любые ущербы вызванные электропотребителем установленным с несоблюдением этого температурного лимита, **будут в исключительной ответственностью владельца.**
- Ваш новый прибор имеет гарантию на электрические или механические дефекты и подчиняется определенным исключениям, которые указаны в Гарантийных условиях Vaumatic. Однако предшествующее никаким образом не влияет на ваши законные права.
- Применение этого прибора для любых иных целей или в какой-либо иной среде, без прямого согласия компании Vaumatic, означает потерю гарантии и права на рекламацию.
- Этот электропотребитель запрещено применять для откладывания вещей или в качестве рабочей поверхности.
- Компания Vaumatic запрещает выполнять какие-либо модификации электропотребителя.
- На верхней панели или в близости электропотребителя не рекомендуется откладывать или размещать горючие или высоко горючие жидкости/материалы. Вещи изготовленные

из алюминия, пластика или пластиковых пленок, должны содержаться на достаточной удаленности от электропотребителя, так как они могут пригореть к поверхности.

- **Ремонт могут выполнять только сервисные техники компании M-Видео или авторизованные сервисные представители.**

Безопасность детей

- Vaumatic настоятельно рекомендует ограничить присутствие младенцев и маленьких детей вблизи прибора и принципиально воспрепятствовать тому, чтобы они не могли в любое время прикоснуться к электропотребителю. Во время и после применения прибора, все плоскости горячие.
- Если необходимо, чтобы младшие члены семьи оставались на кухне, просим обеспечить, чтобы они все время были под соответствующим присмотром.
- Дети старшего возраста могут применять электропотребитель только под контролем взрослых лиц.

Общая безопасность

- Электропотребитель должно установить и подключить только соответственно квалифицированное лицо.
- Также необходимо обеспечить, чтобы элементы и рабочие поверхности, между которые будет электропотребитель установлен, отвечали соответствующим нормам.
- Если заметите какие угодно трещины в стеклокерамике, Вы должны электропотребитель немедленно выключить и отключить его от электрической сети. В противном случае грозит риск поражения электрическим током.

При эксплуатации

- Любые пленки или наклейки, которые остались при поставке на плоскости варочной панели, должны быть перед применением электропотребителя устранены.
- При применении электропотребителя необходимо соблюдать осторожность, в противном случае грозит риск получения ожогов.
- Необходимо предотвратить контакт электрического подключающего кабеля с горячей варочной панелью или с горячей посудой.
- Если произойдет перегрев жира или растительного масла, может весьма быстро произойти их воспламенение. В связи

с этим, когда готовится еда с жиром или растительным маслом, электропотребитель нельзя оставлять без присмотра.

- Убедитесь в том, что после применения электропотребителя все его зоны выключены.

Чистка

- Чистку варочной панели необходимо выполнять регулярно.
- **Важное**
Перед непосредственной очисткой электропотребителя, необходимо потребитель отключить от электрической сети и оставить его остыть.
- Весьма осторожно необходимо поступать при процедуре чистки, которая следует непосредственно после применения электропотребителя.
- Для очистки электропотребителя запрещено применять пароструйную очистку или любую иную очистку с применением высокого давления.

Установка



Этот прибор должен быть правильно установлен лицом с соответствующей квалификацией и строго в соответствии с инструкциями производителя. Дальнейшую информацию найдете в специфической части этого руководства, которая касается непосредственной установки.

- **Baumatic отвергает любую ответственность за травмы или ущербы возникшие лицам или на имуществе, которые были вызваны неправильной установкой прибора.**

Декларация о соответствии

Этот электропотребитель соответствует нижеуказанным Европейским нормам:

- 73/23/ЕЕС от 19/02/1973 Инструкция по низким напряжениям.
- 89/336/ЕЕС от 03/05/1989 EMC Инструкция, включая дополнительную Инструкцию 92/31/ЕЕС.
- 73/23/ЕЕС от 19/02/1973 CE Инструкция по маркировке.
- 89/109/ЕЕС от 25/01/1992 Материалы которые могут соприкасаться с продуктами питания.
- Производитель заявляет, что эта варочная панель

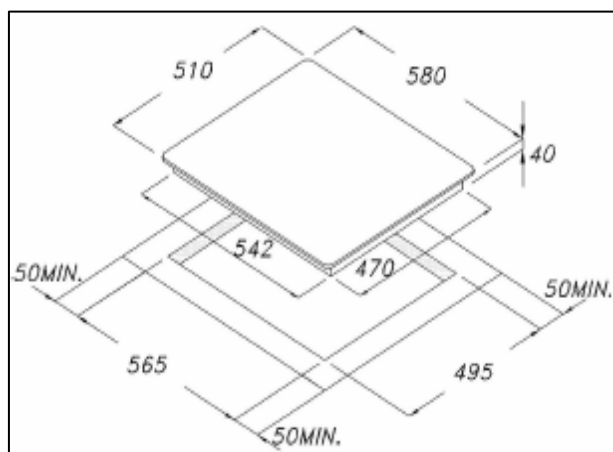
изготовлена с применением сертифицированных материалов и требует, чтобы прибор был установлен в соответствии с актуальными действующими нормами. Этот прибор может использовать только обученное лицо и только для домашних целей.

Как предупредить повреждение электропотребителя

- Падение предметов на керамическое стекло может привести к его повреждению.
- Края керамического стекла могут быть повреждены ударами от посуды.
- Чугунная посуда и посуда из литого алюминия с поврежденным дном может поцарапать плоскость керамической пластины, если эту посуду по ее поверхности тянуть.
- Сковородки должны подниматься и опускаться на плоскость варочной панели без протягивания.
- Варочные зоны запрещено включать без посуды размещенной на соответствующей зоне. Эта посуда не должна быть пустой.

Спецификация

PHC620SS



Размеры изделия

Высота: 510 мм
Ширина: 580 мм
Глубина: 40 мм

Размеры отверстия

Высота: 495 мм
Ширина: 565 мм

Спецификация изделия

- 1 x 0.75/2.20 кВт зона высокого нагрева (диаметр 120/210 мм)
- 1 x 1.10/2.00 кВт овальная зона высокого нагрева (диаметр 170/265 мм)
- 2 x 1.20 кВт зона высокого нагрева (диаметр 140 мм)
- Сенсорное управление эксплуатацией

- 4-ре самостоятельные индикаторы остаточной температуры
- Защитный замок
- Таймер
- Уплотнение вокруг рамы

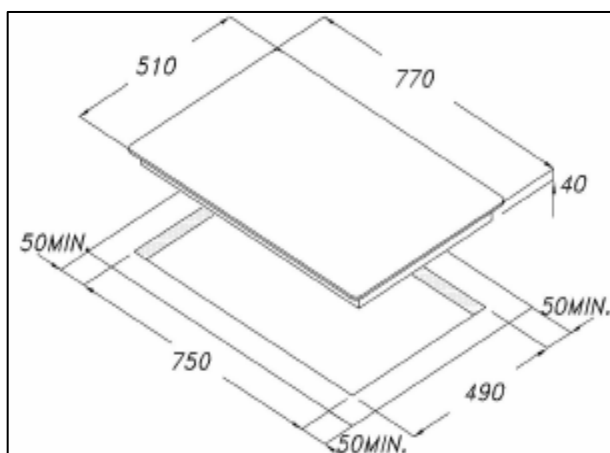
Стандартные принадлежности

- Скребок керамической панели

Электрические данные

Номинальное напряжение	230 В пост.тока 50 Гц
Подключение напряжения	30 А (двухполюсная включающая розетка с зазором между контактами 3 мм)
Максим. номинальные выводы	6.6 кВт
Сетевой питающий кабель	3-х жильный x 6 мм ² (не является составной частью поставки)

PHC720SS



Размеры изделия

Высота: 510 мм
 Ширина: 770 мм
 Глубина: 40 мм

Размеры отверстия

Высота: 490 мм
 Ширина: 750 мм

Спецификация изделия

- 1 x 0.75/2.20 кВт зона высокого нагревания (диаметр 120/210 мм)
- 1 x 1.10/2.00 кВт овальная зона высокого нагревания (диаметр 170/265 мм)
- 1 x 1.80 кВт зона высокого нагревания (диаметр 180 мм)
- 1 x 1.20 кВт зона высокого нагревания (диаметр 140 мм)
- Сенсорное управление эксплуатацией

- Таймер
- Уплотнение вокруг рамы
- 4-ре самостоятельные индикаторы остаточной температуры
- Защитный замок

Стандартные принадлежности

- Скребок керамической панели

Электрические данные

Номинальное напряжение	230 В пост.тока 50 Гц
Подключение напряжения	32 А (двухполюсная включающая розетка с зазором между контактами 3 мм)
Максим. номинальные выводы	7.2 кВт
Сетевой питающий кабель	3-х жильный х 6 мм ² (не является составной частью поставки)

Для последующего использования, прошу записать себе нижеуказанную информацию указанную на производственном (типовом) щитке и дату покупки указанную на документе подтверждающем покупку (счет-фактуре).

Типовой номер

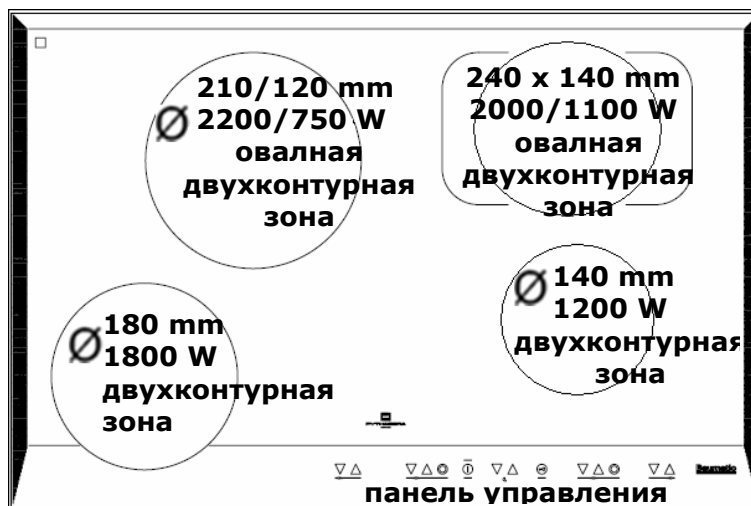
Заводской(серийный) номер

Дата покупки духовки

Компоновка плоскости керамические варочные панели PHC620SS

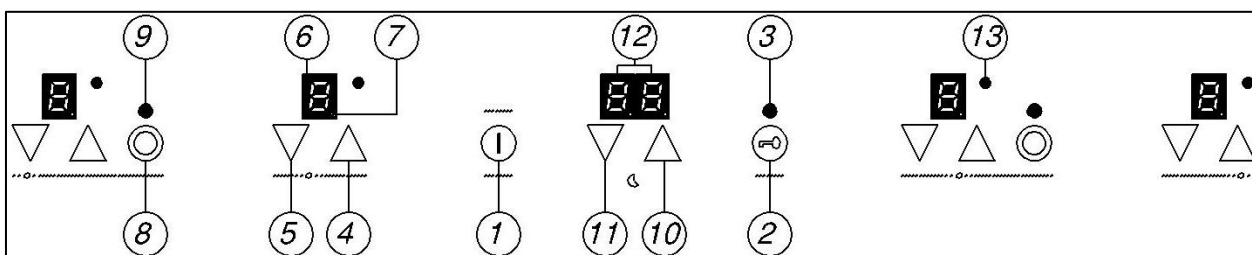


PHC720SS

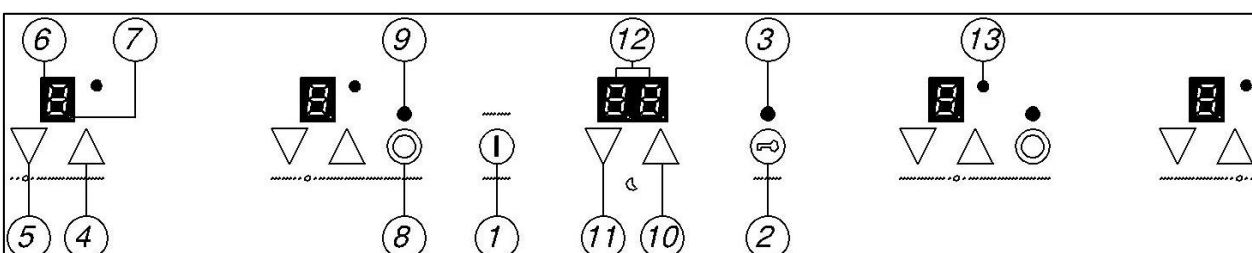


Компоновка панели управления

PHC620SS



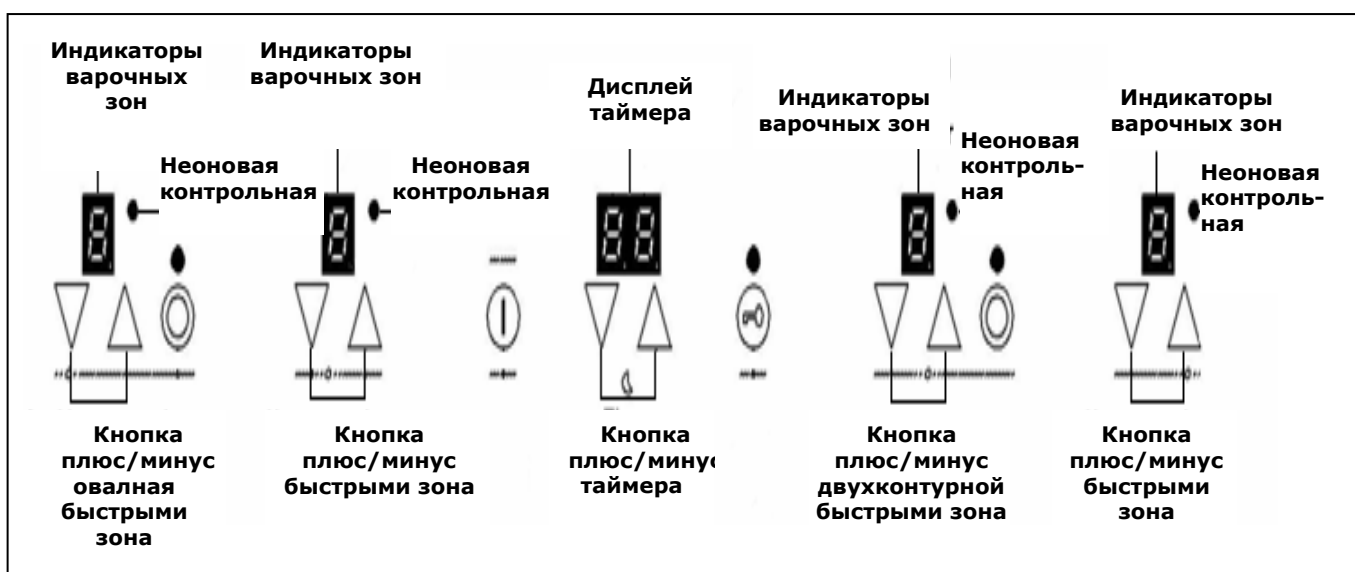
PHC720SS



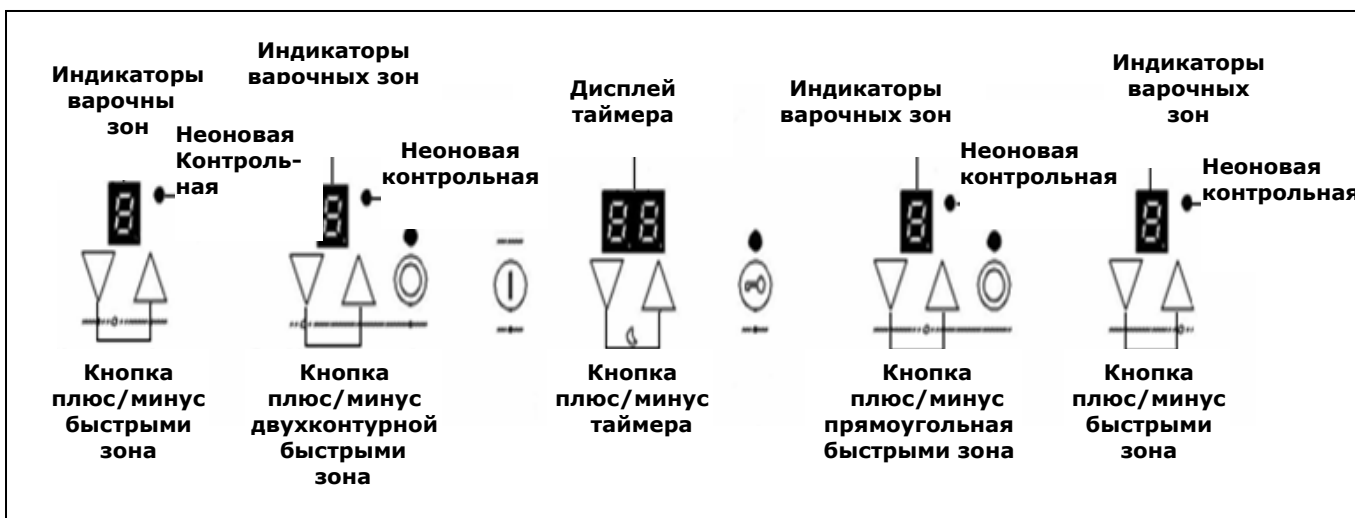
1. Кнопка "Включить/ Выключить"
2. Кнопка защитного замка
3. Неоновая контрольная лампочка защитного замка
4. Кнопка плюс
5. Кнопка минус
6. Индикаторы варочных зон
7. Символ десятичной точки
8. Кнопка Включить/ Выключить двухконтурной зоны
9. Неоновый индикатор двухконтурной зоны
10. Кнопка плюс таймера
11. Кнопка минус таймера
12. Дисплей таймера
13. Неоновый индикатор таймера

Индикаторы варочных зон и неоны

PHC620SS



PHC720SS



Применение керамической варочные панели

Перед первым применением



Важное

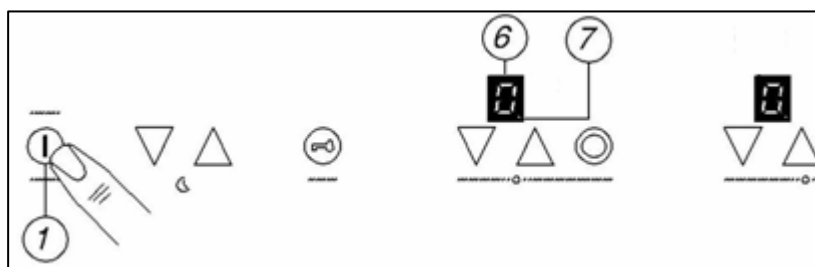
Рекомендуем вычистить поверхность керамической варочной панели (смотрим Раздел „Очищение и уход“).

- Рекомендуем включить одну варочную зону на время 5-ти минут при максимальной установке. Это позволит устранить все существующие новые запахи, которые впитывают варочные панели во время транспортировки.
- Не выжигайте одновременно более чем одну зону.
- При выжигании каждой зоны, **необходимо** на эту зону разместить сковородку до половины наполненную холодной водой.

Сенсорное управление

- Все операции выполняются при помощи сенсорных элементов управления, которые находятся на панели управления.
- Каждый сенсорный элемент управления имеет соответствующее оптическое изображение.
- Каждый раз, когда дотронетесь сенсорного элемента управления, прозвучит акустический сигнал.

Включение варочной панели

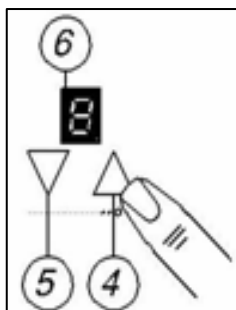


- Нажмите кнопку включить/выключить **(1)**.
- На индикаторах варочных зон **(6)** изобразится „0“.
- Символы десятичных знаков **(7)** будут мигать.

Включение зоны и установка температуры приготовления пищи

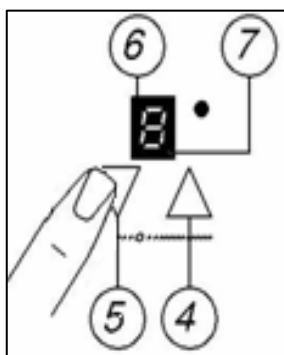
Важное

Зона должна быть выбрана в течении 10-ти секунд после включения варочной панели.



- Нажмите кнопку плюс **(4)** для зоны, которую желаете применить.
- Применением кнопок плюс **(4)** и минус **(5)** установите зону на температуру приготовления пищи в пределах уровней от 1 до 9. Придерживанием одной из этих кнопок, показатель на индикаторе зоны **(6)** будет изменяться в направлении вниз, или же вверх по истечении каждой 0.3 секунды.
- При придерживании кнопки плюс **(4)** или минус **(5)**, достигнет, в конечном итоге, степень приготовления пищи показателя нуля. Ныне вновь необходимо нажать кнопку плюс **(4)** или минус **(5)** и продолжать установку температуры приготовления пищи.

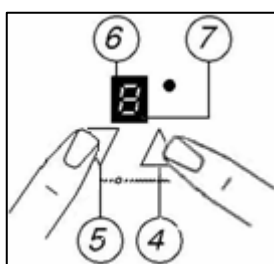
Постепенное выключение зоны



- Нажмите кнопку минус **(5)** и держите до момента появления на индикаторе зоны варки **(6)** символа „0“. После истечения 3-х секунд, эта зона автоматически выключится.
- На индикаторе зоны приготовления пищи **(6)** изобразится „Н“ и будет здесь так долго, пока температура зоны не понизится под 60°C (дальнейшую информацию найдете в Разделе “Индикатор остаточной температуры”).

Немедленное выключение зоны

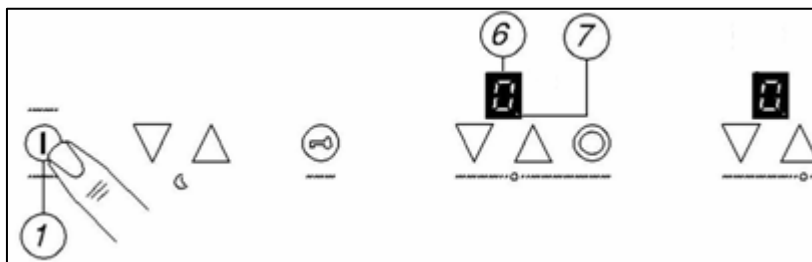
- Одновременно нажмите кнопку **(5)** и кнопку **(4)**.



- Зона выключится немедленно.
- На индикаторе зоны приготовления пищи **(6)** изобразится символ „Н“, который будет чередоваться с символом „0“. (Смотрим указанный ниже Раздел “Индикатор остаточного тепла”).

Выключение варочной панели

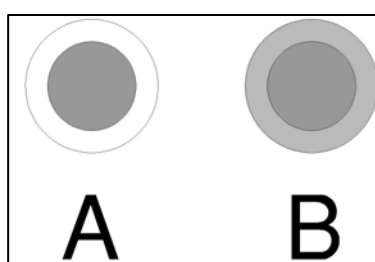
После постепенного выключения всех варочных зон, необходимо выключить варочную панель.



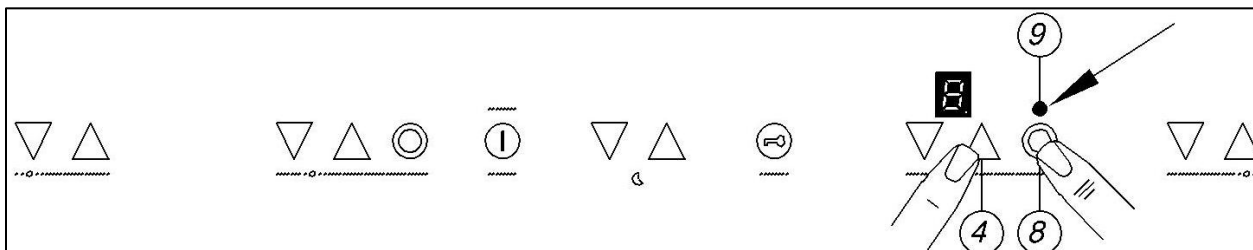
- Нажмите кнопку включить/выключить **(1)**.

Варочную панель можете выключить в любой момент нажатием кнопки включить/выключить **(1)**.

Включение двухконтурной варочной зоны



Двухконтурные варочные зоны имеют две области приготовления пищи, которые можете применять, среднюю часть и внешнюю часть. Независимо можете применять только среднюю часть **(A)**, или одновременно обе части **(B)**.



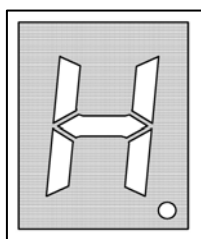
- Примените кнопку плюс **(4)** или минус **(5)** двухконтурной варочной зоны, которую желаете применить, и выберите степень приготовления пищи от 1 до 9.
- Включиться средняя часть двухконтурной варочной зоны.
- Если желаете также активировать внешнюю часть двухконтурной варочной зоны, нажмите кнопку включить/выключить этой двухконтурной варочной зоны **(8)**. Загорится неоновая контрольная лампочка **(9)** этой двухконтурной варочной зоны.

Выключение внешней части двухконтурной зоны

- Должны быть включены обе зоны двухконтурной варочной зоны.
- Нажмите кнопку Включить/Выключить **(8)** двухконтурной варочной зоны.

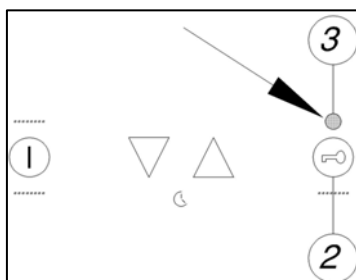
- Неоновая контрольная лампочка **(9)** этой двухконтурной варочной зоны погаснет и ее внешняя часть выключится.

Индикатор остаточного тепла



- После выключения зоны, на соответствующем индикаторе зоны (6) изобразится символ „Н“, чередующийся с „0“. Это значит, что температура этой зоны выше чем 60°C, а следовательно достаточно высока для того, чтобы могли возникнуть ожоги.
- Если выключите электропотребитель только применив кнопку **(1)**, изобразится на этом индикаторе зоны приготовления пищи **(6)** только „Н“.
- Если температура понизится под 60°C, символ „Н“ и значение 0 перестанут чередоваться (если варочная панель постоянно включенна), или символ „Н“ погаснет (если варочная панель уже выключенна).
- **Важное**
Индикатор остаточного тепла исчезнет, если выключится сетевое питание.

Замок верхней плоскости варочной панели



- Нажатием кнопки предохранительного замка **(2)**, при включенном электропотребителе, можно замкнуть всю верхнюю часть варочной панели.
- Неоновая контрольная лампочка **(3)** предохранительного замка, будет свечением указывать, что функция предохранительного замка активированна.
- Когда активированна функция предохранительного замка, заблокированы все остальные кнопки на панели управления, за исключением кнопки включено/выключено **(1)**.
- Дальнейшим нажатием кнопки предохранительного замка **(2)**, произойдет деактивация функции предохранительного замка. Неоновая контрольная лампочка **(3)** предохранительного замка погаснет и Вы можете снова установить степень приготовления пищи на любой из выбранных зон на варочной панели.
- **Важное**
Если электропотребитель выключите в период, когда функция предохранительного замка активированна, эта функция останется активированной и при дальнейшем

включение электропотребителя. Это значит, что перед тем как включить зону и установить требуемую степень приготовления, Вам перед этим будет необходимо нажать кнопку предохранительного замка **(2)** и деактивировать функцию предохранительного замка.

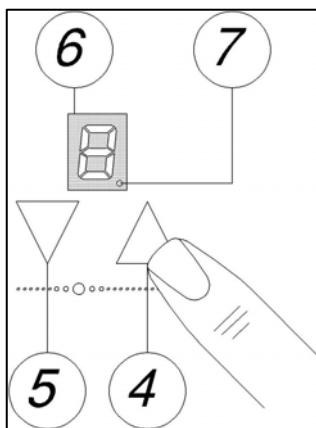
Предохранительное выключение

- Если одна или несколько зон ошибочно оставлены в включенном состоянии длительное время, произойдет в короткое времени активация предохранительного выключения. Длительность этого периода зависит от степени приготовления, на которую была данная зона или зоны установлены.

Уровень	Лимит времени
1	10 часов
2 – 3	5 часов
4	4 часа
5	3 часа
6 – 8	2 часа
9	1hodina

- Если было активировано предохранительное выключение, изобразится символ "H" индикатора **(6)** той зоны, которая была включена. После обнуления электропотребителя нажмите кнопку включено/выключено **(1)**.
- Если нажата кнопка плюс **(4)** или минус **(5)**, обнулена длина периода перед активацией безопасного выключения.

Автоматический предварительный подогрев



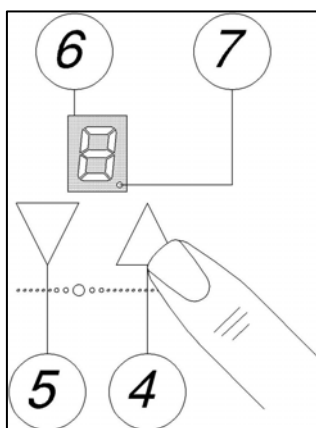
- Эта функция установит зону приготовления пищи на максимальную степень варки, а после этого ее автоматически установит на степень приготовления, которую Вы по истечении определенного времени выбрали.
- Нажмите кнопку минус **(5)** и на индикаторе зоны варки **(6)** изобразится степень приготовления пищи 9; после этого кнопку отпустите.
- Один раз нажмите кнопку плюс **(4)** и на индикаторе зоны приготовления пищи **(6)** начнет мигать символ десятичного знака; после этого кнопку плюс освободите.
- Примените кнопку минус **(5)** для установки степени приготовления пищи той зоны, на которой собираетесь

ГОТОВИТЬ.

- После освобождения кнопки минус **(5)**, перестанет мигать символ десятичного знака и степень приготовления, которую Вы выбрали, изобразится на индикаторе зоны приготовления **(6)**.
- По истечении периода автоматического предварительного подогрева варочная панель один раз подаст звуковой сигнал и символ десятичного знака погаснет. На индикаторе зоны приготовления **(6)** будет изображен только актуальный уровень приготовления пищи.
- Интервал времени, в течении которого будет зона автоматически предварительно подогреваться перед переходом на актуальный уровень приготовления, указан в нижеследующей таблице:

Уровень	Лимит времени
1	1 минута 11 секунд
2	2 минуты 44 секунды
3	4 минуты 47 секунд
4	5 минут 28 секунд
5	6 минут 29 секунд
6	1 минута 11 секунд
7	2 минуты 44 секунды
8	2 минуты 44 секунды
9	Не установлен

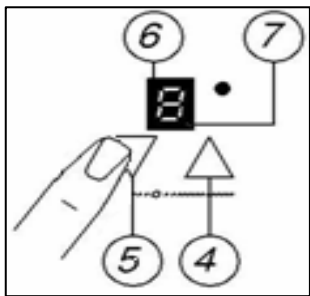
Повышение температуры приготовления пищи во время автоматического предварительного подогрева



- Если зона находится в режиме автоматического предварительного подогрева, а Вы желаете этот режим отменить. Убедитесь в том, что символ десятичного знака **(7)** присутствует на индикаторе зоны приготовления.
- Нажатием кнопки плюс **(4)** увеличите уровень приготовления.
- Время предварительного подогрева установится само. Учет то время,

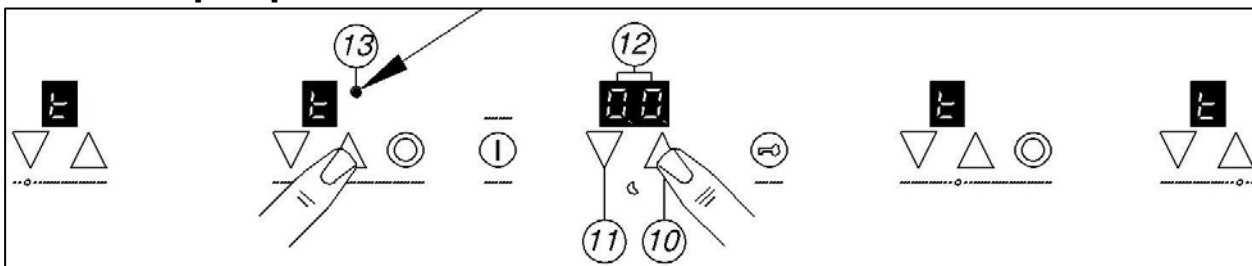
которое уже прошло.

Выключение автоматического предварительного подогрева



- Если зона находится в режиме автоматического предварительного подогрева, а Вы желаете установить уровень приготовления пищи. Убедитесь в том, что символ десятичного знака **(7)** присутствует на индикаторе зоны приготовления.
- Нажмите кнопку минус **(5)** и режим автоматического предварительного подогрева будет автоматически отменен и Вы можете еще раз применить варочную панель при нормальной эксплуатации.
- **Важное**
Прошу обратить Ваше внимание на то, что выключением автоматического предварительного подогрева не произойдет выключение данной зоны; это выключение Вам будет необходимо выполнить вручную.

Таймер варочной панели



- Дотроньтесь к кнопке плюс **(10)** или кнопки минус **(11)** таймера. На дисплее таймера **(12)** изобразится „00“ а на всех индикаторах варочных зон изобразится символ „t“.
- После выбора таймера необходимо при помощи кнопки плюс **(4)** или кнопки минус **(5)** выбрать до 10 секунд зону. После этого эти кнопки примените для выбора требуемой степени приготовления пищи.
- Зона включится и начнет нагреваться, загорится неоновая контрольная лампочка таймера **(13)** рядом с индикатором **(6)** соответствующей варочной зоны.
- Кнопку плюс **(10)** или кнопку минус **(11)** примените для установки времени, которое изобразится на дисплее таймера **(12)**.
- После освобождения кнопки плюс или кнопки минус немедленно начнется отсчет времени.
- Таймер будет соответствовать той зоне, которую Вы включили.
- При помощи кнопки плюс **(10)** или кнопки минус **(11)**

таймера, можете изменить время, которое было установлено.

- Перед окончанием установленного часового периода прозвучит акустический сигнал, который будет звучать 30 секунд; на дисплее таймера **(12)** начнет мигать „00“ и выбранная зона выключится.
- Для выключения акустической сигнализации нажмите кнопку минус **(11)** или кнопка плюс **(10)** таймера.
- В данном периоде таймер может быть применен только для одной зоны. Никакая из дальнейшей зон, которую eventuально еще применяете, не будет в конце периода отсчета выключена.
- Если Вы хотите отменить установку таймера еще перед окончанием установленного времени, одновременно нажмите кнопку плюс **(10)** или кнопку минус **(11)** таймера.
- **Важное**
Если таким образом отмените установку таймера, выбранная зона останется постоянно включенной и Вы должны эту зону выключить вручную.

Инструкции для варочной панели

- При нескольких первых применениях варочной панели может появиться едкий запах пригорания. Этот запах полностью исчезнет после нескольких повторных применений.
- Верхняя часть рабочей панели имеет варочные зоны разных диаметров и мощности.
- Положения, в которых происходит излучение тепла ясно обозначены на верхней части варочной панели. Кухонные сковородки необходимо размещать точно на эти варочные зоны для обеспечения эффективного нагрева. Сковородки должны иметь точно такой же диаметр, какой имеют применяемые варочные зоны.
- Запрещено применять сковородки с грубым дном, так как они могут поцарапать поверхность керамической варочной панели.
- Перед применением сковородок убедитесь в том, что их днища чистые и сухие.
- Если сковородки холодные, должны их днища быть слегка выпуклыми, потому что как только нагреются и будут лежать на плоскости ровно, произойдет их расширение.

Этим происходит более легкая передача тепла.

- Оптимальной толщиной для дна сковородки является 2-3 мм толщина дна для эмалированной стали и 4-6 мм толщина дна для нержавеющей стали у дна сковородок многослойного типа.
- Если не будут соблюдены эти правила, будут иметь место большие потери тепла и энергии. Тепло которое не будет поглощено сковородкой, будет переноситься на панель, раму и окружающие шкафы.
- Преимущественно накрывайте сковородки крышками, что позволит применять более низкую температуру при приготовлении пищи.
- Овощи, картошку и т.п. всегда варите в малом количестве воды, так как этим сокращается время приготовления.
- Продукты или жидкости, которые имеют высокое содержание сахара, могут повредить верхнюю часть варочной панели, если придут в контакт с ее поверхностью. Каждая утечка или выливание должны быть немедленно вытерты; однако это вытирание не обязательно может предотвратить повреждение поверхности варочной панели.
- **Важное**
Керамическая поверхность варочной панели является жесткой; однако не является небьющейся и может произойти ее повреждение. Особенно в случаях, если на нее упадут острые или твердые предметы под воздействием определенной силы.
- **Не используйте варочную панель если ее поверхность имеет трещину или посечки. Немедленно контактируйте сервисный отдел Vaumatic.**

Очистка и уход



Операцию очистки можно выполнять только тогда, когда варочная панель остыла.

Перед началом самого процесса очистки необходимо электропотребитель отключить от электрической сети.

Очистка поверхности керамической варочные панели



Любые остатки чистящих средств, которые останутся на верхней поверхности варочной панели, ее повредят.

Любые такие остатки необходимо устранить при помощи воды и малого количества жидких моющих средств.



Абразивные чистящие средства или острые предметы повредят поверхность варочной панели; Поверхность необходимо чистить при помощи воды и малого количества жидких моющих средств.



Правда, что легче устранить некоторые нечистоты в период, когда варочная панель еще горячая, однако при этом необходимо соблюдать осторожность и не обжечься о горячую поверхность.

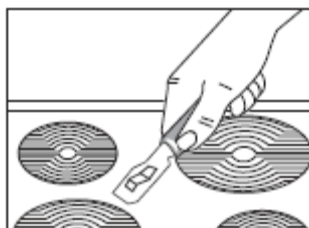
После каждого применения

- Вытрите электропотребитель влажной тряпкой.
- Высушите электропотребитель вытерев его поверхность чистой тканью.

Таблица очистки

Тип наноса	Устранить Немедленно?	Устранить только после охлаждения электропотребителя?	Что могу применить для устранения наноса?
Сахар или пища/жидкости с содержанием сахара	Да	Нет	Скребок для керамической панели
Тонкая пленка или пластик	Да	Нет	Скребок для керамической панели
Разбрызганные жиры	Нет	Да	Скребок для керамической панели
Металлические блестящие оттенки	Нет	Да	Скребок для керамической панели
Разбрызганная вода или водяные круги	Нет	Да	Скребок для керамической панели

Применение скребка для керамической варочной поверхности



Скребок для очистки керамической варочной панели поставляется совместно с электропотребителем. При применении скребка для варочной панели необходимо также соблюдать следующие указания:

- При очистке необходимо держать скребок по отношению к панели под определенным углом.
- Остатки устраняются осторожным толканием ножевой части скребка по плоскости керамической панели.
- Поверхность керамической панели необходимо после этого очистить влажной тканью, намоченной в малом количестве жидкого моющего средства.
- Высушите электропотребитель вытерев его поверхность чистой тканью.

Применение специального чистящего средства для керамической варочной панели

Для очистки керамической варочной панели можно купить специальное чистящее средство/кондиционер.

При использовании этого чистящего средства для керамических варочных панелей, необходимо соблюдать инструкции производителя. Вам необходимо убедиться в том, что средство пригодно к применению для Вашего электропотребителя.

Установка



Установка должна быть выполнена соответствующим квалифицированным лицом в соответствии с действующими версиями нижеуказанных документов.

- Предписаний и норм по технике безопасности, или их европейских эквивалентов
- **Строительными нормами**
- **Предписаниями IEE касающимися электрической проводки**
- **Предписаниями касающимися использования электрической энергии на рабочем месте.**

Размещение



Соседняя мебель должна при эксплуатации этого оборудования выдерживать температуру минимально на 85°C сверх температуры окружающей среды помещения, в котором прибор расположен.

Этот потребитель классифицирован в Классе 3 и должен быть встроен в кухонную стенку (в зависимости от размеров) или 600 мм над рабочей плоскостью, при условии соблюдения нижеуказанных минимальных расстояний:

- 700 мм между плоскостью варочной панели и нижней стороной любой горизонтальной поверхности над панелью.
- 50 мм зазор вокруг электропотребителя и между плоскостью варочной панели и любым горючим материалом.

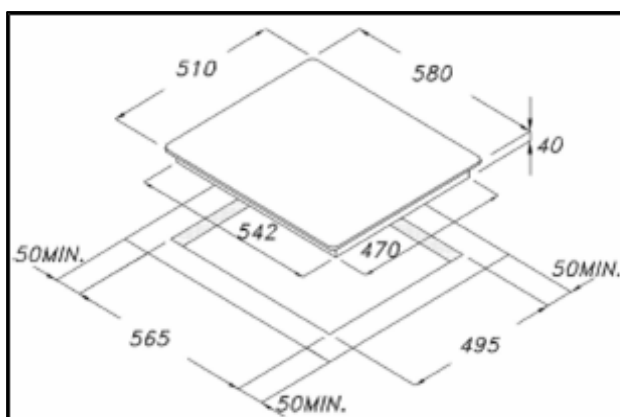
Распаковка оборудования

При распаковке оборудования проверьте, если были в упаковке поставлены следующие позиции:

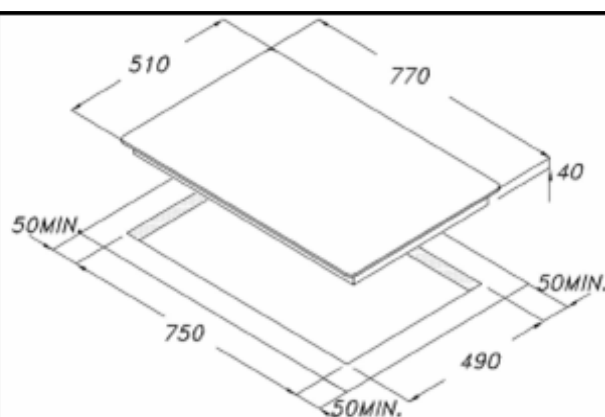
- 1 Vaumatic варочная панель
- 1 Скребок керамической варочной панели
- 1 Руководство по установке и инструкции
- 1 Гарантийный паспорт Vaumatic
- 4 фиксирующие держатели
- 4 фиксирующие винты
- 4 пружинных прихвата
- 1 уплотнительное кольцо

Установка электропотребителя

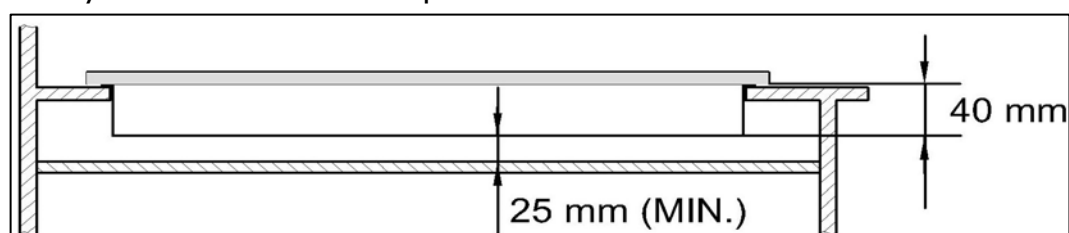
PHC620SS



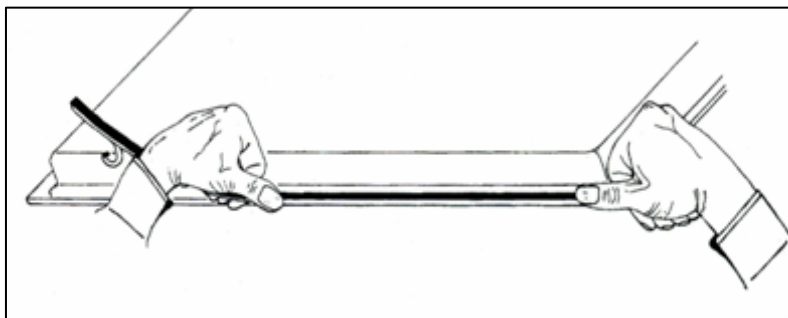
PHC720SS



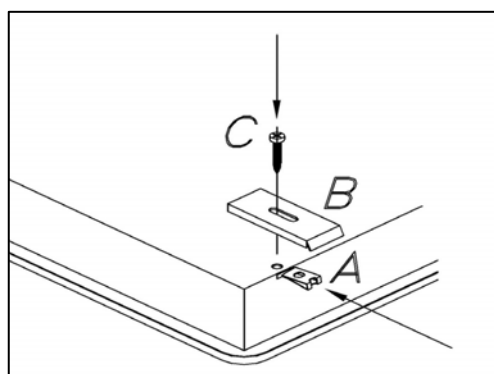
- На рабочей площади вырежьте отверстие размером согласно указанного выше чертежа.



- **Важное**
Между нижней частью электропотребителя и любой плоскостью, которая находится под ним, должен быть зазор минимально 25 мм.



- Осторожно поверните варочную панель верхней стороной вниз и положите ее на мягкую подкладку.
- Приклейте поставленную уплотнительную ленту вокруг граней электропотребителя.
- Защитную оболочку необходимо с двух сторон устранить.
- Не оставляйте зазор между уплотнительным материалом и не перекрывайте его внахлестку.
- **Важное**
Не применяйте силиконовое уплотнение для уплотнения электропотребителя в отверстии. В этом случае, в будущем, было бы тяжело вынимать варочную панель из отверстия, особенно в случае необходимости ее сервиса.



- (A) Прихват
- (B) Фиксирующий держатель
- (C) Винт

- Вставьте прихват **(A)** в отверстия, которые размещены в каждом углу варочной панели.
- Установите фиксирующие держатели **(B)** и прихват над каждое отверстие и после этого ввинтите винт **(C)** в отверстие и фиксирующий держатель **(B)**. Винты умеренно затяните так, чтобы они были прихвачены на своем месте.
- **Важное**
Не затягивайте винты до упора.
- Осторожно поверните варочную панель обратно, панелью

вверх, и после этого ее медленно вставьте в вырез, который перед этим Вы вырезали.

- На нижнюю часть варочной панели установите фиксирующие держатели **(В)** и поверните их так, чтобы они были захвачены за нижнюю часть рабочей доски и варочной панели.
- Ныне полностью затяните винты **(С)** так, чтобы варочная панель была зафиксирована в своем положении.

Подключение к электрической сети



Этот электропотребитель должен быть установлен квалифицированным лицом в соответствии с самым новым изданием I.E.E. инструкций и в соответствии с указаниями Vaumatic.

Перед непосредственным подключением электропотребителя убедитесь в том, что показатель питающего напряжения, указанный на типовом щитке, находится в соответствии с показателем напряжения вашей электрической питающей сети.

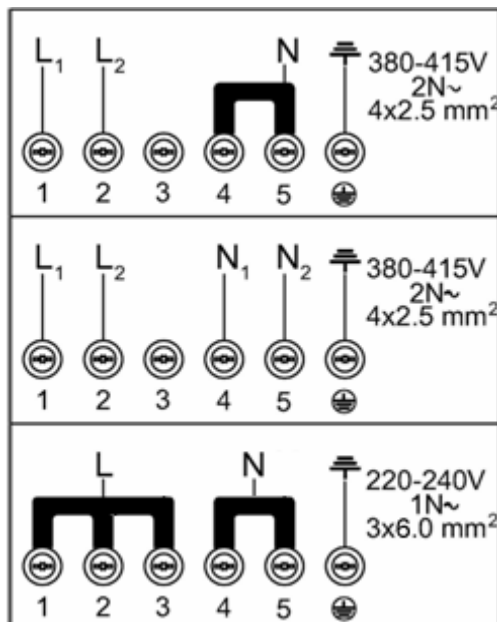
Предупреждение


Этот электропотребитель должен быть заземлен.

- **PHC620SS** электропотребитель должен быть подключен к двухполюсной электрической розетке с мощностью **30 А**, защищенной предохранителями, с расстоянием между контактами 30 мм и размещенной так, чтобы была легко доступна для электропотребителя. Запрещено размещать над электропотребителем и на расстоянии более чем 1,25 м от прибора.
- **PHC720SS** электропотребитель должен быть подключен к двухполюсной электрической розетке с мощностью **32 А**, защищенной предохранителями, с расстоянием между контактами 30 мм и размещенной так, чтобы была легко доступна для электропотребителя. Запрещено размещать над электропотребителем и на расстоянии более чем 1,25 м от прибора.
- Электрическая розетка должна быть доступна и в случае, когда варочная панель размещена в своем эксплуатационном положении.
- Тип кабеля: H05 RRF 3-х жильный x 6 мм².

Подключение сетевого питающего кабеля

- Блок сетевых клемм размещен на нижней части варочной панели, а сами клеммы доступны после отвинчивания винтов крышки и снятия этой крышки.



- Подключение приводов кабелей должно быть в соответствии с схемой размещенной на нижней части варочной панели.
- 1, 2 и 3 являются фазовыми проводниками, 4 и 5 являются нулевыми проводниками, а оставшийся привод является защитным проводником заземления.
- Фазовый проводник **должен** быть подключен к клемме номер 1.
- Нулевой проводник **должен** быть подключен к клемме номер 4.
- Заземляющий проводник **должен** быть подключен к символу .
- Латунные соединения должны быть расположены согласно указанного выше изображения и после их подключения необходимо надлежащим способом затянуть **все** болты клемм.
- Закрепите кабель и правильно разместите кабельный зажим.
- **Если при первом включении варочной панели работают только две зоны, снова проверьте, если полностью затянуты болты клемм между соединителями. Эту проверку необходимо выполнить заранее, до того как будете контактировать сервисный отдел Vaumatic.**
- **Важное**
Электропотребитель запрещено подключать к сетевому напряжению с применением 16 А электрического штепселя и розетки.

- В случае необходимости, кабель можно свернуть в круж, однако необходимо убедиться в том, что он не имеет изломов или не захвачен варочной панелью. Необходимо уделять внимание тому, чтобы кабель не прикасался горячих частей электропотребителя.

Замена сетевого питающего кабеля

Если произойдет повреждение сетевого питающего кабеля, необходимо его заменить соответствующим эквивалентом.

Сетевой питающий кабель должен быть заменен при соблюдении нижеуказанных инструкций:

- **Выключите прибор управляющим выключателем.**
- Откройте клеммный блок на нижней стороне варочной панели.
- Отвинтите на клеммнике фиксирующие болты кабеля.
- Замените поврежденный кабель кабелем одинаковой длины и аналогичной технической спецификации указанной на странице 24.
- „Желто-зеленый“ заземляющий проводник должен быть подключен к клемме обозначенной \perp . Этот проводник должен быть примерно на 10 мм длиннее, чем фазовый проводник и нулевой проводник.
- „Синий“ нулевой проводник должен быть подключен к клемме обозначенной символом (N), а фазовый проводник должен быть подключен к клемме обозначенной символом (L).

Мой прибор работает неправильно

Варочные зоны не работают или не включаются.

- Прошло более чем 10 секунд от момента включения электропотребителя. При помощи кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. включите электропотребитель снова.
- Был включен замок безопасности (информация о том, как выключить замок безопасности найдете в Разделе „Замыкание варочной панели“).
- Были одновременно нажаты кнопки нескольких варочных зон. В один момент можете прикоснуться только кнопки одной выбранной зоны.
- Сработало предохранительное выключение. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (**1**) для повторного включения электропотребителя.

- Проверьте, если сетевое электрическое напряжение, подаваемое к электропотребителю, правильное и функциональное. Проверьте сетевой предохранитель.

Индикатор остаточного тепла не загорелся после выключения варочной зоны.

- Варочная зона была включена только на короткое время, а следовательно ее температура не превысила показатель 60°C.
- **Важное**
Если варочная зона правдеподобно является теплее чем 60°C, а индикатор остаточного тепла не загорится, рекомендуем позвонить в Сервисный отдел М-Видео.

После выбора варочной зоны слышен жужжащий звук.

- Это нормальное явление; после нагрева варочной зоны этот звук исчезнет.

Произошло изменение цвета варочных зон.

- Это может быть вызвано пригоранием остатков еды. Однако, это не оказывает влияние на функциональность электропотребителя. Вам необходимо убедиться в том, что соблюдались указания по регулярной очистке.

Работают только две зоны моей варочной панели

- Рекомендуем снова проверить полную затяжку болтов клемм между соединителями.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Если Вам кажется, что прибор работает плохо, отключите ее от сетевой проводки и обратитесь в сервисный отдел компании М-Видео.

НЕ ПРОБУЙТЕ РЕМОНТИРОВАТЬ ПРИБОР САМИ.

Просим помнить, что если в гарантийном периоде вас посетит сервисный техник и обнаружит, что проблема не вызвана дефектом электроприбора, может от вас потребовать оплату расходов на это посещение.

Прибор необходимо сервисному технику сделать доступной так, чтобы он мог выполнить соответствующий ремонт. Если электроприбор установлен способом вызывающим у нашего сервисного техника опасение, что при ремонте произойдет повреждение прибора или кухонной мебели, этот ремонт выполнен не будет.

Сюда входят и ситуации, когда электроприбор будут обложен керамической плиткой, уплотнен уплотняющим материалом, или имеет перед собой деревянные

препятствия, например Планки. Это распространяется и на любые иные способы установки, отличающиеся от установленных компанией Vaumatic.

Прошу прочесть гарантийные условия, которые указаны в гарантийном паспорте, который вы получили совместно с купленным электроприбором.

Детальную информацию о Гарантийных условиях найдете на интернет-сайте компании Vaumatic www.baumatic.ru - www.baumatic.com, или обратитесь к своему продавцу.

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Уважаемый покупатель!

Фирма ПРОИЗВОДИТЕЛЬ приветствует Вас и благодарит за то, что Вы остановили свой выбор на ее продукции, а также выражает уверенность, что приобретенное Вами изделие принесет Вам удовлетворение и прослужит долго.

Данный сертификат устанавливает гарантийную ответственность на "изделие" в объеме, предусмотренном Законом Российской Федерации "О защите прав потребителя". Данный гарантийный сертификат действителен на территории Российской Федерации в течение 12 месяцев со дня покупки изделия при соблюдении условий гарантии.

При оформлении покупки требуйте проверки внешнего вида товара и основных режимов его работа.

Убедитесь, пожалуйста, что данный гарантийный сертификат заполнен полностью и правильно. При отсутствии или неправильном оформлении гарантийного сертификата, гарантия не будет иметь силу.

Наименование товара	
Тип, модель	
Заводской номер	
Дата покупки	
Штамп магазина	
Подпись продавца	

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия предоставляется покупателям, приобретающим и использующим свой товар для личных и бытовых нужд. Гарантия не распространяется на товар, используемый в производственных целях. Гарантия обретает силу при предъявлении настоящего сертификата, в котором указаны серийный номер изделия и дата его покупки, подтвержденные печатью и подписью продавца.

Настоящая гарантия недействительна, если недостатки возникли в товаре в случае:

- несоблюдение указаний Руководства по эксплуатации;
- механического повреждения;
- нарушения правил хранения и/или транспортировки владельцем;
- попадания внутрь изделия посторонних предметов, бытовых насекомых и продуктов из жизнедеятельности;
- повреждений, вызванных бытовыми грызунами;
- ремонта товара не уполномоченными на это лицами, его разборки и других не предусмотренных инструкцией по эксплуатации вмешательств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предусмотрено;
- действия непреодолимой силы (пожара, аварии, природной катастрофы и т.п.)
- выхода изделия из строя при неправильном подключении, неисправной электросети, и/или плохого ухода за изделием.

Адреса сервис центров *М.видео-сервис*

МОСКВА, ООО "ТРАНССЕРВИС-95" ул. 2-я Карачаровская, д. 14А, стр. 9	тел.: (495) 744-01-10 (многоканальный)
С. ПЕТЕРБУРГ, ООО "ТРАНССЕРВИС-Петербург" Коломяжский пр-т, д. 10	тел.: (812) 449-81-11 (многоканальный)
ВОРОНЕЖ, ООО "ТРАНССЕРВИС-Воронеж" Ленинский пр-т, д. 160	тел.: (4732) 39-37-55 (многоканальный)
ЕКАТЕРИНБУРГ, ООО "ТРАНССЕРВИС-Екатирибург" ул. Студеньческая, д. 1а	тел.: (343) 264-62-77, 264-62-76, 264-62-73
КАЗАНЬ, ООО "Техновидеосервис" ул. Академика Глушко, д. 43	тел.: (843) 276-21-21 (многоканальный)
КРАСНОДАР, ООО "ТРАНССЕРВИС-Краснодар" ул. им. Селезнева, д. 204	тел.: (861) 227-36-63 (многоканальный)
Н. НОВГОРОД, ООО "ТРАНССЕРВИС-Н.Новгород" ул. Букетова, д. 3Б	тел.: (831) 465-71-85, 465-70-92
РОСТОВ-НА-ДОНУ, ООО "ТРАНССЕРВИС-Ростов" ул. Красноармейская, д. 157	тел.: (863) 266-56-54 (многоканальный)

РЯЗАНЬ, ООО "ТРАНССЕРВИС-Рязань" ул. Зубковой, д. 17а	тел.: (4912) 27-70-70 (многоканальный)
САМАРА, ООО "ТРАНССЕРВИС-САМАРА" пр-т Юных Пионеров, д. 122А	тел.: (846) 995-00-88, 951-16-45
САРАТОВ, ООО "ТРАНССЕРВИС-Саратов" ул. 3-я Дачная остановка ТД "ТЦ-Поволжье"	тел.: (8452) 55-43-63 (многоканальный)
ЧЕЛЯБИНСК, ООО "Электро-Н" пр-т Победы д. 302	тел.: (351) 264-00-84, 741-01-51



Производитель:

**Kosmo s.r.l., Via Caltana 120H,
35011 Campodarsego
Padova
Italy**

Поставщик:

**Baumatic International s.r.o.
Rybná 682/14
110 05 Praha 1
Czech Republic**